

цею сею, яко распотити ми ся. (Зап. писца) Сб.гомил., 103. XV–XVI вв. Аще что хочет писати, сочтет преж(е) строки на странице, хотящей писатис(я). Сим.Обих.книгоп., 41. XVI в. И наборицики бы набирали с переводов слово в слово, и в числѣх не продѣльывали и строки и страницы дѣлали б противъ прежних лѣт, какъ было до морового повѣтрія. Пам. наборщ., СХХІІІ. 1664 г.

СТРАННѢ, нареч. *Подобно страннику, не имеющему дома.* (1481): И скитаются по чужимъ странамъ, бѣднѣ воистинну и страннѣ... и поношаемы и оплѣваемы, яко не мужествении. Ерм.лет., 182. XVI в.

СТРАННИКЪ, м. 1. *Странник, паломник.* Архирейи... кушина имь [серебром Иуды] село скудѣльниче на погребение странникомъ (τοις ξένοις). (Матф. XXVII, 7) Арханг.ев., 253. 1092 г. И се приидоша странники въ градъ тѣ. (Ж.Феодос.Нест.) Усп.сб., 75. XII–XIII вв. И во всѣ тѣ святыя мѣста странники приходятъ. Х.Тр.Короб., 12. XVII в. ~ 1594 г.

2. *Скиталец; бездомный человек.* Да млю ти ся, послушай мене и расточи имѣнье свое бѣднымъ, вдовамъ, и сиротамъ, и убогимъ, и странникомъ, не имѣющимъ гдѣ главы подъяклонити, и потнися, да буд(е)ши другъ Бїи (ξένοις). Ж.Андр.Юрод.¹, 297. XIV в. ~ XII в. Блжнии Андреи иже Гса дѣля убѣт и странникъ и обидимъ... подвигъ подвизался отаи, Бў же вѣдомъ сы (ξένος). Там же, 450. Тогда ркутъ ему [грешнику] держащии его аггли: что ся ужасаени, убогии члѣче... что трепещени, странниче, ты сам себѣ уготова мѣсто... смѣяся глатъ еси, идѣж(е) вси члѣвы, ту и азъ. Изм., 368. XVI в. ~ XIV в. || Уничж. *Несчастныи.* И начя старьць къ бѣсу глати: къ вечеру ли еси пришълъ, странниче, се нѣсть велико, яко на одрѣ привязанъ есмь и вѣстати не могу, показа, странниче, немощь свою, аще бо бы могълъ и сильнъ былъ, подоба ти бѣ прити къ мнѣ прѣже ·и· или ·ѣ· лѣт, да укрьпляющимъ мя Хѣомъ показалъ быхъ твою немощь (ἄθλιε... ἄθλιε). Патерик Син., 290. XI в.

3. *Иноземец, чужестранец.* Аще убо не вѣмъ силы гласу, буду глнющему нѣмъ странникъ и глїяи мнѣ странникъ (βάρβαρος... βάρβαρος). (1 Кор. XIV, 11) Апост.Христ., 156. XII в. (1229): Мы же мужи, изнемогшеи [по вар.] во градъ семь, ни иного странници есмы, но людье твои есмы, а ваша братья есмы, чему о насъ не сожалитеси. Инат.лет., 756. Ок. 1425 г. И той пощю, раставивъ воя своя въ стегнахъ градных, обяв Врина рига и гражданъ его, акы странники, изби (ξένους). Хрон.И.Малалы, VII, 27. XV в. ~ XIII в. Погибе же гражда-

нинъ и странникъ, мужъ и женъ, и дѣтей, и старецъ дїшъ, якоже свѣдущей глїаху, тысящ ·ѣ· и ·и· (τὸν ξένων). Там же, XVII, 22. И азъ не приложу отгнати мужа странника от лица их, яже остави Ис Навгинъ на земли (ἀπὸ τῶν ἐθνῶν). (Суд. II, 21) Библи.Генн. 1499 г. Странникъ сы, послушай закона (ξένος). Менандр, 167. XV в. И странник увѣлѣ (βάρβαρος). Андриатис, 113 об. XVI в. || *Язычник.* В той же час приступина ученицы, кто убо боле есть, И станеть всякъ глѣ, аще же не послушаетъ ихъ, повѣждь цркви, аще же и цркви не послушаетъ, да будетъ яко странникъ и мытарь (ἐθνικός; в Остр.ев.: язычникъ). (Матф. XVIII, 17) Юр.ев., 33 об. 1119–1128 гг. Словѣсемь милосерди, а образомъ елини. Нарокомъ крестьяни, а дѣломъ странники. Сѣмѣсиша бо ся съ странами и навькопя дѣла ихъ (ἐθνικοί). (Сл.Ио.Злат. по Панс.сб.) Пон. III, 238. XV в.

4. *Название книг, описывающих путешествия к святым местам, паломничества.* Книга глѣмая Странник Данила игумена рускаг(о), восхотѣ видѣти стїи град Иерѣлмъ и землю обѣтованную. Сб.Кир.-Б.м., 21. XV в. Книга, глаголемая Ксенохъ, сирѣчь Странникъ Зосимы дьякона о пути перосалимскомъ. Х.Зос., 1. XVI в. ~ 1422 г.

5. *Передача греч. ὁ ξένος 'гостеприимец, лицо, опекающее чужеземца (-ев) в своем городе', воспринятого в значении 'чужестранец'.* Цѣлуеть вы Гаиосъ, странникъ мой и цркви всея (ὁ ξένος μου). (Рим. XVI, 23) Чуд.Нов.зав., 107 об. XIV в.

СТРАННИЦА, ж. 1. *Скиталица, бездомная.* Да что хощю створити, странница убогая, вдовица, бѣдница, юже безумникъ разграби (ἡ ξένη). Ж.Андр.Юрод.¹, 216. XIV в. ~ XII в. [то же – (Ж.Андр.Юрод.) ВМЧ. Окт. 1–3, 109. XVI в. ~ XII в.]. Приложися... грекомъ... от Унѣ, нарицаемых Савинъ, жена нѣкто странница, добра и множествомъ и смысломъ, именовъ Вѣа. Хрон.И.Малалы, XVIII, 29. XV в. ~ XIII в. || Уничж. *Несчастная женщина.* Жена нѣкая в тяжекъ грѣхъ впадши и сего не могуши срамы исповѣдати бѣю дѣховному... приде... къ стму [Иоанну Милостивому]... и падши на ногу его многими слезами вопияше глїци: о треблїжне, азъ, странница, тяжекъ грѣхъ створихъ, въ слухъ члѣвкъ не могуши внити (ἡ ἄθλιε). Пролог (Срз.), 123 об. XV в.

2. *Странноприимный дом для бездомных или странников.* Съзиди же и странницу (ξενώνα). (Ж.Порф.) Мин.чет.февр., 305. XV в.

СТРАННИЧЕСКИ, нареч. *Как странник, как чужой.* Съ звѣздою текохомъ, и съ влѣхвы поклонихомъся... и съ Аною исповѣдѣхомъ, съ старою и съ цѣломудрьною.